



SVEA HOVRÄTT
Avdelning 05
Rotel 0502

DOM
2022-09-23
Stockholm

Mål nr
B 9830-22

Sid 1 (5)

ÖVERKLAGAT AVGÖRANDE

Falu tingsrätts dom den 22 juli 2022 i mål nr B 554-22, se bilaga A

PARTER (antal tilltalade 1)

Klagande (Åklagare)

Assistentåklagare Malin Besson
Åklagarmyndigheten
Åklagarkammaren i Falun

Klagande (Målsägande)

Adina Frankental
Olvonstigen 19
771 43 Ludvika

Företrädd av åklagaren

Motpart (Tilltalad)

ANAS Mohamed-Deeq Abdula, 20061225-0555
Björnbärsgården 1 Lgh 1406
771 40 Ludvika

Ombud och offentlig försvarare: Advokat Axel Eskeby
Advokatfirman Sylwan och Fenger-Krog AB
Box 1043
791 10 Falun

Vårdnadshavare (part)

1. MARYANRUN Qalif Hajimohamed, 19840505-1189
Medborgare i Somalia
Björnbärsgården 1 Lgh 1406
771 40 Ludvika

2. MOHAMED Deeg Abdula Hasan, 19740610-1290
Medborgare i Sverige och Somalia
Björnbärsgården 1 Lgh 1406
771 40 Ludvika

SAKEN

Ofredande m.m.

Dok.Id 1857049

Postadress
Box 2290
103 17 Stockholm

Besöksadress
Birger Jarls Torg 10

Telefon
08-561 670 00
08-561 672 90

E-post: svea.hovratt@dom.se
www.svea.se

Telefax

Expeditionstid
måndag – fredag
09:00–16:30

HOVRÄTTENS DOMSLUT

1. Hovrätten ändrar tingsrättens dom på så sätt att hovrätten

- a) dömer Anas Mohamed-Deeq Abdula för förolämpning enligt 5 kap. 3 § brottsbalken (2022-01-24),
- b) bestämmer påföljden till 30 dagsböter om 50 kr,
- c) förpliktar Anas Mohamed-Deeq Abdula, Maryanrun Qalif Hajimohamed och Mohamed Deeg Abdula Hasan att solidariskt till Adina Frankental betala 5 000 kr jämte ränta enligt 6 § räntelagen från den 24 januari 2022 till dess betalning sker,

2. Axel Eskeby får ersättning av staten med 8 050 kr, varav 6 410 kr avser arbete, 30 kr utlägg och 1 610 kr mervärdesskatt. Staten ska slutligt svara för den kostnaden.

YRKANDEN I HOVRÄTTEN

Åklagaren har i första hand yrkat att hovrätten ska döma Anas Mohamed-Deeq Abdula för ofredande. Åklagaren har i hovrätten i andra hand yrkat att hovrätten ska döma Anas Mohamed-Deeq Abdula för förolämpning enligt 5 kap. 3 § brottsbalken med följande gärningsbeskrivning.

”Anas Mohamed-Deeq Abdula har förolämpat Adina Frankenstal genom att under en skollektion uttala ”håll käften jude” eller något liknande med samma kränkande innebörd. Det hände den 24 januari 2022 på Lorenberga skola, Skolvägen 1, Ludvika kommun. Gärningen har varit ägnad att kränka Adina Frankenstals självkänsla och/eller värdighet.

Anas Mohamed-Deeq Abdula begick gärningen med uppsåt.”

Åklagaren har gjort gällande att de i 5 kap. 5 § brottsbalken angivna förutsättningarna för åtal för förolämpning är uppfyllda genom att Adina Frankenstal är under 18 år och att brottet anspelat på hennes trosåskådning och att åtal därför får anses påkallat från allmän synpunkt.

Adina Frankental har yrkat att hovrätten ska bifalla hennes i tingsrätten framställda yrkande om skadestånd.

Anas Mohamed-Deeq, Maryanrun Hajimohamed och Mohamed Hasan har motsatt sig att hovrätten ändrar tingsrättens dom. De har förklarat sig vidhålla sin inställning att inga skadeståndsbelopp vitsordas som skäliga i och för sig.

HOVRÄTTENS DOMSKÄL

Hovrätten har tagit del av samma bevisning som tingsrätten. Som nytt vittne i hovrätten har Sofia Monk hörts. Hon har berättat sammanfattningsvis följande. Garn och sudd kastades under lektionen. Någon frågade efter sudd. Adina sade då ”om ni inte kastat dem kanske de legat där de skulle”. Anas sade då till Adina ”håll käften din

jude”. Hon hörde detta på 2–3 meters avstånd. Hon har bekräftat sina uppgifter i polisförhöret att hon då till Anas sade ”du ska inte säga så”, varpå han svarade ”håll tyst horunge”.

Hovrätten instämmer i tingsrättens bedömning att Adina Frankental framstått som mycket trovärdig och tillförlitlig. Hennes uppgift om vad Anas Mohamed-Deeq Abdula sade till henne får starkt stöd av Sofia Monks uppgifter. Även Sofia Monk har gjort ett mycket trovärdigt och tillförlitligt intryck. Adina Frankentals uppgifter får också ett visst stöd av det som Carina Hoxell Klein-Vorholt, har berättat dels om att hon visserligen inte hörde vad som sades mellan Anas Mohamed-Deeq Abdula och Adina, men såg att Adina blev väldigt upprörd, dels om att Adina Frankental omedelbart berättade att Anas Mohamed-Deeq Abdula hade sagt ”håll käften jude”. Det som Anas Mohamed-Deeq Abdula berättat förtar inte det sammantagna bevisvärdet av Adina Frankentals, Sofia Monks och Carina Hoxell Klein-Vorholts uppgifter. Hovrätten finner det därför ställt utom rimligt tvivel att Anas Mohamed-Deeq Abdula till Adina Frankental har sagt det som åklagaren påstått. Detta har varit ägnat att kränka Adina Frankentals självkänsla och värdighet. Gärningen är att bedöma som förolämpning.

Påföljden är böter. Antalet dagsböter har bestämts med beaktande av Anas Mohamed-Deeq Abdulas ungdom enligt 29 kap. 7 § brottsbalken.

Brottet har enligt hovrättens mening inneburit en sådan allvarlig kränkning av Adina Frankentals personliga integritet att hon har rätt till ersättning med 5 000 kr. Anas Mohamed-Deeq Abdulas vårdnadshavare ska solidariskt med honom betala detta belopp.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga B
Överklagande senast 2022-10-21

I avgörandet har deltagit hovrättsrådet Patrik Schöldström, förre rådmannen Håkan Larson, tf. hovrättsassessorn Cecilia Mörner, referent, samt nämndemännen Jessica Stjernström och Mats Wikman.



FALU TINGSRÄTT

Enhet 4

H 4:1

DOM

2022-07-22

meddelad i

Falun

Mål nr: B 554-22**PARTER** (Antal tilltalade: 1)**Tilltalad**

ANAS Mohamed-Deeq Abdula, 20061225-0555

Björnbärsgården 1 Lgh 1406

771 40 Ludvika

Medborgare i Somalia

Offentlig försvarare:

Advokat Axel Eskeby

Advokatfirman Sylwan och Fenger-Krog

AB

Box 1043

791 10 Falun

Vårdnadshavare (part)

1. Maryanrun Hajimohamed, 19840505-1189

Björnbärsgården 1 Lgh 1406

771 40 Ludvika

2. Mohamed Hasan, 19740610-1290

Björnbärsgården 1 Lgh 1406

771 40 Ludvika

Åklagare

Assistentåklagare Malin Besson

Åklagarmyndigheten

Åklagarkammaren i Falun

Box 1740

791 14 Falun

Målsägande

Se Målsägandebilaga

DOMSLUT**Åtal som den tilltalade frikänns från**

Ofredande, 4 kap 7 § brottsbalken

2022-01-24

Skadestånd

Adina Frankentals skadeståndsyrkande lämnas utan bifall.

Om domstolens behandling av personuppgifter, se www.domstol.se/personuppgifter. Kontakta oss för information på annat sätt.**Besöksadress**

Kullen 4

Telefon

023-482 00

Öppettider

måndag - fredag

08:00-16:00

Postadress

Box 102

791 23 Falun

E-postfalu.tingsratt@dom.se**Webbplats**www.domstol.se/falu-tingsratt - för info om vår personuppgiftsbehandling

Ersättning

1. Axel Eskeby får ersättning av staten med 19 378 kr. Av beloppet avser 10 455 kr arbete, 4 620 kr tidsspillan, 427 kr utlägg och 3 876 kr mervärdesskatt.
 2. Anders Karls får ersättning av staten med 6 421 kr. Av beloppet avser 5 000 kr arbete, 137 kr utlägg och 1 284 kr mervärdesskatt.
 3. Staten ska stå för kostnaden för försvararen och målsägandebiträdet.
-

YRKANDEN

Åklagaren har yrkat enligt stämningsansökan, *bilaga 1*.

Adina Frankental har yrkat skadestånd enligt *bilaga 2*.

DOMSKÄL

Bakgrund

Anas Mohamed-Deeq Abdula och Adina Frankental har gått i parallellklass på samma skola. Vid det aktuella tillfället hade man en gemensam slöjdlektion med läraren Carina Hoxell Klein-Vorholt, som hörts som vittne i målet. Under lektionen ska det ha kastats garn och suddgummin i klassrummet. Suddgummin ska bland annat ha träffat Adina Frankental, och Anas Mohamed-Deeq Abdula blev anklagad för att ha kastat garn och suddgummin. Han har blivit tillsagd av läraren att lämna klassrummet men har senare återkommit. När han satt sig ner för att fortsätta sitt arbete har han behövt ett suddgummi och Adina Frankental har då sagt till Anas Mohamed-Deeq Abdula att om han inte kastat bort alla suddgummin så skulle det ha funnits sådana. Det är därefter som Anas Mohamed-Deeq Abdula gjort det uttalande som tingsrätten har att pröva.

Anas Mohamed-Deeq Abdulas inställning till åtalet och yrkat skadestånd

Anas Mohamed-Deeq Abdula har förnekat att han kastat suddgummin och att han sagt på det sätt som står i åtalet och har därför bestritt ansvar för brott. Han har bestritt skadeståndsskyldighet och har inte vitsordat något belopp som skäligt.

Anas Mohamed-Deeq Abdulas vårdnadshavare har också bestritt skadeståndsskyldighet och har inte vitsordat några belopp.

Tingsrättens bedömningar

I brottmål har åklagaren bevisbördan. Det innebär att åklagaren måste presentera bevisning så att det är ställt utom rimligt tvivel att den åtalade gjort det som åklagaren påstått. Finns det en rimlig möjlighet att det gått till på något annat sätt än som angetts i åtalet måste den åtalade frikännas.

Anas Mohamed-Deeq Abdula har uppgett att det varit en annan elev i klassrummet som kastat suddgummin på Adina Frankental och att han felaktigt blivit anklagad för detta och ivägskickad från klassrummet trots att han inte gjort något, vilket gjort honom upprörd. Han har uppgett att han därför sa ”håll käften hora” när Adina Frankental påtalade att han inte skulle ha kastat suddgummin.

Adina Frankental har berättat att det varit Anas Mohamed-Deeq Abdula som kastat suddgummin på henne och att denne sagt ”håll käften jude” när hon påtalat att han skulle ha haft suddgummin om han inte kastat bort dessa. Enligt Adina Frankental hade Anas Mohamed-Deeq Abdula känt till att hon var jude och sagt kränkande saker med anknytning till det vid tidigare tillfällen, såsom att han hatade judar och ”heil Hitler”.

Adina Frankental har framstått som mycket trovärdig när hon vid huvudförhandlingen berättat om det som hänt. Det finns inte heller någon känd anledning till att hon skulle välja att hitta på att Anas Mohamed-Deeq Abdula sagt ”håll käften jude” till henne och att han skulle ha kastat suddgummin på henne, om han i själva verket inte sagt eller gjort så. Tingsrätten gör därför bedömningen att Adina Frankental inte ljuger om det som hänt.

För att Anas Mohamed-Deeq Abdula ska kunna dömas för brottet krävs dock att det även kan uteslutas att Adina Frankental missuppfattat det som Anas Mohamed-Deeq Abdula sagt och att det kan uteslutas att en annan elev kastat suddgummin på Adina Frankental.

Det uttalande som Anas Mohamed-Deeq Abdula ska ha gjort har varit kort och har inte upprepats. Det kan också ha förekommit störningsljud från andra elever som befunnit sig i klassrummet. Carina Hoxell Klein-Vorholt, som hörts som vittne vid huvudförhandlingen, har sagt att hon inte alls hört uttalandet utan bara fått det berättat för sig av Adina Frankental direkt efter händelsen. Hon har också uppgett att hon sett garn kastas, men inte av vem, och att hon själv inte sett några suddgummin kastas. Trots att andra elever befunnit sig alldeles intill Anas Mohamed-Deeq Abdula och Adina Frankental, och därför borde ha hört och sett vad Anas Mohamed-Deeq Abdula sa och gjorde, har det inte presenterats någon sådan vittnesbevisning till stöd för åtalet. Tingsrätten kan därför inte komma fram till slutsatsen att det helt kan uteslutas att Adina Frankental missuppfattat det som sagts och att det kan ha varit en annan elev som kastat suddgummin.

Anas Mohamed-Deeq Abdula frikänns därför från åtalet för ofredande, då tingsrätten också gjort bedömningen att uttalandet ”håll käften hora” inte är ett uttalande som omfattas av gärningsbeskrivningen. Detta då ett sådant uttalande inte kan benämnas som ”liknande” ett uttalande om ”håll käften jude” och inte heller kan anses ha samma kränkande innebörd.

Med denna utgång i skuldfrågan avslås också skadeståndsyrkandet.

Den ersättning som begärts av försvarare och målsägandebiträde är skälig.

ANVISNING FÖR ÖVERKLAGANDE, se *bilaga 3* (TR-01)

Överklagande (ställt till Svea hovrätt) senast den 12 augusti 2022.

På tingsrättens vägnar

Katarina Lindström



FALU TINGSRÄTT
Enhet 4
H 4:1

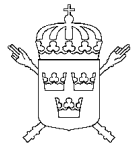
Målsägandebilaga
2022-07-22

Mål nr B 554-22

Domslut avseende Anas Mohamed Abdula

1. Adina Frankental
Olvonstigen 19
771 43 Ludvika

Målsägandebiträde:
Advokat Anders Karls
Advokatfirman Anders Karls AB
Sveagränd 4
784 33 Borlänge



Falu tingsrätt
B 554-22

Förenklad delgivning

FALU TINGSRÄTT
H 4:1

INKOM: 2022-07-05
MÅLNR: B 554-22
AKTBIL: 9

Stämningsansökan

Tilltalade

Anas Mohamed-Deeq Abdula (20061225-0555)
Medborgare i Somalia, Sverige.
Företräds av advokat Axel Eskeby.

Ansvarsyrkanden m.m.

OFREDANDE

5000-K129198-22

Anas Mohamed-Deeq Abdula har ofredat Elli Adina Frankental genom att under en skollektion kasta sudd mot henne samt uttala "håll käften jude" eller något liknande med samma kränkande innebörd. Det hände den 24 januari 2022 på Lorensberga skola, Skolvägen 1, Ludvika kommun. Gärningen kunde förväntas kränka Elli Adina Frankentals frid på ett kännbart sätt.

Anas Mohamed-Deeq Abdula begick gärningen med uppsåt.

Lagrum: 4 kap 7 § brottsbalken

Målsägande

Elli Adina Frankental
Åklagaren för ej talan
Företräds av advokat Mario Ashman.

Muntlig bevisning

1. Förhör med målsäganden **Elli Adina Frankental**.

Presentationsform: förhör vid huvudförhandlingen.

2. Förhör med den tilltalade **Anas Mohamed-Deeq Abdula** som förnekar brott.

Presentationsform: förhör vid huvudförhandlingen.

3. Förhör med vittnet **Carina Hoxell Klein-Vorholt** (lärare på Lorensberga skola) om händelsen för att bevisa att Anas Mohamed-Deeq Abdula agerat enligt gärningspåståendet.

Presentationsform: förhör vid huvudförhandlingen.

Handläggning

Observera att stämningsansökan innehåller tilltalad under 18 år. (Yttrande enligt 11§ LUL bifogas vid expediering av åtalet.)

Anas Mohamed-Deeq Abdula har vid ett personligt möte den 2022-05-10 av behörig tjänsteman vid utredande myndighet delgetts information om att förenklad delgivning kan komma att användas i tingsrätten.

Beräknad tidsåtgång för förhandlingen: 1,5 timmar.



ADVOKATFIRMAN
ANDERS KARLS

Sveagränd 4 784 33 Borlänge
tel 0243 841 60

FALU TINGSRÄTT
H 4:1

INKOM: 2022-07-11
MÅLNR: B 554-22
AKTBIL: 29

Till

Falu tingsrätt

Mål nr B 554-22

Åklagarkammaren i Falun m.fl. ./ . Anas Mohamed Abdula
angående ofredande.

Egenskap av målsägandebiträde för Elli Frankental får jag härmed inkomma med skadeståndskrav enligt följande.

Målsäganden yrkar att tingsrätten skall förplikta den tilltalade att till henne utge **7.000:-** avseende **kränkning** och **2.500:-** avseende **sveda och värk**.

Därjämte yrkas ränta enligt 6 §, räntelagen räknat från den 24 januari 2022 och till dess full betalning sker.

Vidare yrkas att vårdnadshavarna solidariskt med den tilltalade utger ovan angivet belopp.

BEVISNING

Samma bevisning som åklagaren.

Borlänge 2022-07-11

/Anders Karls/



Hur man överklagar

Dom i brottmål, tingsrätt

TR-01

Vill du att domen ska ändras i någon del kan du överklaga. Här får du veta hur det går till.

Överklaga skriftligt inom 3 veckor

Ditt överklagande ska ha kommit in till domstolen inom 3 veckor från domens datum. Sista datum för överklagande finns på sista sidan i domen.

Överklaga efter att motparten överklagat

Om ena parten har överklagat i rätt tid, har den andra parten också rätt att överklaga även om tiden har gått ut. Det kallas att anslutningsöverklaga.

En part kan anslutningsöverklaga inom en extra vecka från det att överklagandetiden har gått ut. Ett anslutningsöverklagande måste alltså komma in inom 4 veckor från domens datum.

Ett anslutningsöverklagande upphör att gälla om det första överklagandet dras tillbaka eller av något annat skäl inte går vidare.

Så här gör du

1. Skriv tingsrättens namn och målnummer.
2. Förklara varför du tycker att domen ska ändras. Tala om vilken ändring du vill ha och varför du tycker att hovrätten ska ta upp ditt överklagande (läs mer om prövningstillstånd längre ner).
3. Tala om vilka bevis du vill hänvisa till. Förklara vad du vill visa med varje bevis.

Skicka med skriftliga bevis som inte redan finns i målet.

Vill du ha nya förhör med någon som redan förhörts eller en ny syn (till exempel besök på en plats), ska du berätta det och förklara varför.

Tala också om ifall du vill att målsäganden ska komma personligen vid en huvudförhandling.

4. Lämna namn och personnummer eller organisationsnummer.
Lämna aktuella och fullständiga uppgifter om var domstolen kan nå dig: postadresser, e-postadresser och telefonnummer.
Om du har ett ombud, lämna också ombudets kontaktuppgifter.
5. Skriv under överklagandet själv eller låt ditt ombud göra det.
6. Skicka eller lämna in överklagandet till tingsrätten. Du hittar adressen i domen.

Vad händer sedan?

Tingsrätten kontrollerar att överklagandet kommit in i rätt tid. Har det kommit in för sent avvisar domstolen överklagandet. Det innebär att domen gäller.

Om överklagandet kommit in i tid, skickar tingsrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till hovrätten.

Har du tidigare fått brev genom förenklad delgivning, kan även hovrätten skicka brev på detta sätt.

Prövningstillstånd i hovrätten

När överklagandet kommer in till hovrätten tar domstolen först ställning till om målet ska tas upp till prövning.

Om du *inte* får prövningstillstånd gäller den överklagade domen. Därför är det viktigt att i överklagandet ta med allt du vill föra fram.

När krävs det prövningstillstånd?

Brottmålsdelen

I brottmålsdelen behövs prövningstillstånd i två olika fall:

- Den åtalade har dömts enbart till böter.
- Den åtalade har frikänts från ett brott som inte har mer än 6 månaders fängelse i straffskalan.

Skadeståndsdelen

Det krävs prövningstillstånd för att hovrätten ska pröva en begäran om skadestånd. Undantag kan gälla när en dom överklagas i brottmålsdelen, och det är kopplat en begäran om skadestånd till brottet. Då krävs inte prövningstillstånd för skadeståndsdelen om

- det inte krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen eller om
- hovrätten meddelar prövningstillstånd i brottmålsdelen.

Beslut i övriga frågor

I de mål där det krävs prövningstillstånd i brottmålsdelen (se ovan), krävs det också prövningstillstånd för sådana beslut som bara får överklagas i samband med att domen överklagas. Beslut som kan överklagas särskilt kräver inte prövningstillstånd.

När får man prövningstillstånd?

Hovrätten ger prövningstillstånd i fyra olika fall.

- Domstolen bedömer att det finns anledning att tvivla på att tingsrätten dömt rätt.
- Domstolen anser att det inte går att bedöma om tingsrätten har dömt rätt utan att ta upp målet.
- Domstolen behöver ta upp målet för att ge andra domstolar vägledning i rättstillämpningen.
- Domstolen bedömer att det finns synnerliga skäl att ta upp målet av någon annan anledning.

Vill du veta mer?

Ta kontakt med tingsrätten om du har frågor. Adress och telefonnummer finns på första sidan i domen.

Mer information finns på www.domstol.se.



Hur man överklagar hovrättens avgörande

Den som vill överklaga hovrättens avgörande ska göra det genom att skriva till Högsta domstolen. Överklagandet ska dock skickas eller lämnas till hovrätten.

Senaste tid för att överklaga

Överklagandet ska ha kommit in till hovrätten senast den dag som anges i slutet av hovrättens avgörande.

Beslut om häktning, restriktioner enligt 24 kap. 5 a § rättegångsbalken eller reseförbud får överklagas utan tidsbegränsning.

Om överklagandet har kommit in i rätt tid, skickar hovrätten överklagandet och alla handlingar i målet vidare till Högsta domstolen.

Prövningstillstånd i Högsta domstolen

Det krävs prövningstillstånd för att Högsta domstolen ska pröva ett överklagande. Högsta domstolen får meddela prövningsstillstånd endast om

1. det är av vikt för ledning av rättstillämpningen att överklagandet prövas av Högsta domstolen eller om
2. det finns synnerliga skäl till sådan prövning, så som att det finns grund för resning, att domvilla förekommit eller att målets utgång i hovrätten uppenbarligen beror på grovt förbiseende eller grovt misstag.

Överklagandets innehåll

Överklagandet ska innehålla uppgifter om

1. klagandens namn, adress och telefonnummer,
2. det avgörande som överklagas (hovrättens namn och avdelning samt dag för avgörandet och målnummer),
3. den ändring i avgörandet som klaganden begär,
4. de skäl som klaganden vill ange för att avgörandet ska ändras,
5. de skäl som klaganden vill ange för att prövningstillstånd ska meddelas, samt
6. de bevis som klaganden åberopar och vad som ska bevisas med varje bevis.

Förenklad delgivning

Om målet överklagas kan Högsta domstolen använda förenklad delgivning vid utskick av handlingar i målet, under förutsättning att mottagaren där eller i någon tidigare instans har fått information om sådan delgivning.

Mer information

För information om rättegången i Högsta domstolen, se www.hogstodomstolen.se